

Cómo lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio

por El Reverendísimo Njongonkulu Ndungane

Hay muchas formas de opresión y sufrimiento – pueden ser físicas, mentales, emocionales o espirituales. La pobreza es causada a menudo por la opresión, y normalmente causa sufrimiento. La pobreza debilita a las familias y daña las comunidades.

Hay 63 mil millones de personas en el mundo hoy en día. Más de mil millones viven con menos de un dólar al día. Casi 850 millones (una de cada siete personas) padece de hambre.

Los ocho **Objetivos de Desarrollo del Milenio** son el compromiso más ambicioso que los gobiernos mundiales hayan adoptado jamás para combatir la pobreza. El primer Objetivo de Desarrollo del Milenio es reducir la pobreza extrema y el hambre a la mitad antes de 2015.

Los siguientes seis objetivos se enfocan en las causas y consecuencias de la pobreza. Sus metas incluyen la reducción de la

mortalidad infantil y el mejoramiento de la salud materna, el logro de la educación primaria universal, la lucha contra el VIH y el SIDA, el paludismo y otras enfermedades además de brindar acceso sustentable al agua potable.

El último objetivo del milenio es desarrollar una asociación global para el desarrollo. La única manera en que podemos siquiera empezar a lograr los otros siete es que todos trabajemos juntos. Esto incluye a los gobiernos, las instituciones internacionales, el sector comercial, el sector privado y la sociedad civil.

EN ESTE NÚMERO

- Un nuevo enfoque en el cuidado de los niños malnutridos
- Pasos hacia el derecho a la educación
- Proporcionar un futuro y una esperanza para las niñas
- Cartas
- Aprender los unos de los otros
- Ayudar a las mujeres en el trabajo
- Proteger a nuestras familias del paludismo
- Recursos
- Crear ciudades más limpias
- Cómo hacer campañas para el cambio

Si actúan juntos, los cristianos pueden jugar un papel vital al ayudar a sus asociados internacionales a cumplir con sus compromisos. Cuando trabajamos en conjunto, unidos como naciones y razas, como ricos y pobres y como hombres, mujeres y niños, tenemos una voz inmensamente poderosa e influyente. Debemos hablar fuerte y claro.

Los gobiernos del mundo pueden permitirse el lujo de hacer todo lo que sea necesario para lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Pero la pregunta es si tenemos o no la dedicación. Los gobiernos pueden proferir las palabras, pero necesitan todo el estímulo y presión que podamos entregar para lograr sus compromisos. Ellos necesitan oír que sus ciudadanos verdaderamente quieren que

Podemos trabajar juntos para extender la esperanza en un mundo sufriente.



Paso a Paso

ISSN 0969-3858

Paso a Paso es un folleto trimestral que une a los trabajadores sanitarios con los trabajadores del desarrollo en todo el mundo. Tearfund, editores de *Paso a Paso*, esperan que las nuevas ideas creadas sean de ayuda y estimulen el trabajo comunitario. Es una forma de alentar a los cristianos de todo el mundo a trabajar juntos con la finalidad de crear una comunidad estable y unida.

Paso a Paso es gratis para la gente que trabaja en campañas de promoción de la salud y del desarrollo. Lo tenemos disponible en inglés, francés, español y portugués. Aceptamos con gratitud cualquier donación.

Invitamos a nuestros lectores a contribuir, dándonos sus puntos de vista y enviándonos cartas, artículos y fotos.

Directora general: Isabel Carter
PO Box 200, Bridgnorth, WV16 4WQ, Inglaterra
Tel: +44 1746 768750
Fax: +44 1746 764594
E-mail: footsteps@tearfund.org
Web: www.tearfund.org/tiz

Directora de redacción: Rachel Blackman, Maggie Sandilands

Editora de idiomas: Sheila Melot

Comité editorial: Ann Ashworth, Simon Batchelor, Mike Carter, Paul Dean, Richard Franceys, Martin Jennings, Ted Lankester, Simon Larkin, Sandra Michie, Nigel Poole, Alan Robinson, José Smith, Ian Wallace

Ilustraciones: Rod Mill

Diseño: Wingfinger Graphics, Leeds

Impreso por Aldridge Print Group con recursos de fuentes sostenibles o renovables, y procesos que no dañan el medio ambiente

Traductores: L Bustamante, S Dale-Pimentel, H Gambôa, L Gray, M Machado, H Machin, F Mandavela, O Martin, J Perry, G van der Stoel, L Weiss

LISTA DE CORREOS: Escribanos con una breve descripción de su trabajo, y especifique el idioma que desea a: *Footsteps Mailing List*, 47 Windsor Road, Bristol, BS6 5BW, Inglaterra.

Cambio de dirección: Por favor indique el número de referencia de la etiqueta que lleva su dirección al darnos a conocer un cambio de dirección.

Los artículos e ilustraciones de *Paso a Paso* pueden ser adaptados para uso en material de capacitación para estimular la salud y el desarrollo, con tal de que el material se distribuya gratis y se le dé crédito a *Paso a Paso*, Tearfund. Se debe pedir autorización antes de reproducir el contenido de *Paso a Paso*.

Las opiniones y puntos de vista expresados en las cartas y artículos no necesariamente reflejan los puntos de vista de la directora o de Tearfund. La información provista en *Paso a Paso* se verifica con todo el rigor posible, pero no podemos aceptar responsabilidad por cualquier problema que pueda ocurrir.

Tearfund es una agencia cristiana evangélica de asistencia y de desarrollo que trabaja en asociación con organizaciones locales para traer ayuda y esperanza a comunidades alrededor del mundo que tengan necesidades. Tearfund, 100 Church Road, Teddington, Middlesex, TW11 8QE, Inglaterra. Tel: +44 20 8977 9144

Publicado por Tearfund, compañía limitada. Reg. en Inglaterra No 994339. Reg. de caridad No 265464.

tomen las difíciles medidas que se requieren, para que podamos vivir en un mundo en el que haya 'un poco para todos', no 'todo sólo para algunos'.

Desafío Miqueas

El Desafío Miqueas es una campaña contra la pobreza creada por 270 organizaciones miembros de la Red Miqueas y por la Alianza Evangélica Mundial que representa 3 millones de iglesias locales en todo el mundo. Busca movilizar a los cristianos de todo el mundo para trabajar juntos y hacer campaña por la justicia para los pobres, los sufrientes y los oprimidos. Anima a los cristianos a que pongan presión sobre los líderes mundiales para que logren los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

Este desafío empieza con un pequeño versículo, en un pequeño libro de la Biblia: 'Ya se te ha dicho lo que de ti espera el Señor: Practicar la justicia, amar la misericordia y humillarte ante tu Dios.' (Miqueas 6:8)

Practicar la justicia – vivir según la necesidad y no según la codicia.

Amar la misericordia – reconocer en cada persona la imagen de Dios y concederles la misma dignidad, el mismo respeto, las mismas oportunidades que disfrutamos, en esta vida así como en la vida por venir.

Humillarte ante tu Dios – reconocer que toda la creación es el regalo de Dios, y que nosotros somos sus mayordomos, llamados a cuidar los recursos del mundo y compartirlos con todos.

Es un desafío para todos nosotros, extender la esperanza en este mundo

sufriente. Como individuos todos podemos ayudar a poner presión sobre los líderes del mundo, para que trabajen para garantizar un mundo más justo y misericordioso.

Que el Señor nos bendiga mientras tratamos de seguirlo humildemente por el sendero a que nos llama.

El Reverendísimo Njongonkulu Ndungane es el Arzobispo de Ciudad del Cabo. Este artículo se adapta con su permiso de un discurso que pronunció en el lanzamiento del Desafío Miqueas en las Naciones Unidas en octubre de 2004.

Para mayor información sobre el Desafío Miqueas, ver la pág 14.

E-mail: regine.nagel@micahchallenge.org
Web: www.micahchallenge.org



El Arzobispo Njongonkulu Ndungane visita a las personas afectadas por el maremoto en el pueblo de Hafun, Somalia.

Foto: Molefe Tsele

Los Objetivos de Desarrollo del Milenio

- OBJETIVO 1** Erradicar la pobreza extrema y el hambre
- OBJETIVO 2** Lograr la enseñanza primaria universal
- OBJETIVO 3** Promover la igualdad entre los géneros y la autonomía de la mujer
- OBJETIVO 4** Reducir la mortalidad infantil
- OBJETIVO 5** Mejorar la salud materna
- OBJETIVO 6** Combatir el VIH/SIDA, el paludismo y otras enfermedades
- OBJETIVO 7** Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente
- OBJETIVO 8** Fomentar una asociación mundial para el desarrollo

**Objetivo
1**

Erradicar la pobreza extrema y el hambre

Un nuevo enfoque en el cuidado de los niños malnutridos

por Ed Walker

Este objetivo apunta a reducir a la mitad el número de personas cuyo ingreso es menos de un dólar al día y el de aquellos que padecen de hambre.

En el sur del Sudán, la sequía y los efectos de 20 años de conflicto llevaron a una severa escasez de comida en 2002, que dejó a muchos niños muy malnutridos. Tearfund respondió a esta emergencia con un nuevo enfoque llamado *cuidado terapéutico basado en la comunidad*.

Los programas tradicionales de alimentación tratan a los niños que padecen de severa desnutrición en centros de alimentación. Los niños y quienes los cuidan normalmente se quedan en el centro, por lo que se puede atender sólo a un número limitado en un momento dado. Este nuevo enfoque basado en la comunidad implica la instalación de muchos centros de distribución más pequeños, a menudo en regiones remotas. Los habitantes de la localidad ayudan a construirlos y los proveen de personal.

Se examina a todos los niños malnutridos que han ingresado al programa. Si tienen buen apetito y no tienen ninguna complicación médica, se les dan raciones de una comida especial llamada Plumpynut® y se les envía a casa, al cuidado de sus madres. Éstas reciben suministros regulares de Plumpynut del centro de distribución local cuando acuden a un control semanal. Este enfoque basado en la comunidad reduce el tiempo que las madres tienen que pasar lejos de sus otros niños, de su casa y del trabajo de cultivo. Esto se apreciaba sobre todo al comienzo de la temporada de siembra.

Plumpynut®

Plumpynut® es una comida equilibrada hecha de cacahuets (maní), aceite, minerales y vitaminas. No necesita mezclarse con agua para usarla, evitando así el riesgo de contagio con enfermedades transmitidas por el agua en los niños débiles y malnutridos.

Si no hubiese disponibilidad de Plumpynut, pueden hacerse substitutos. En Malawi se hacía una versión local con chufas, leche en polvo desnatada, azúcar, aceite, vitaminas y minerales. Pueden usarse cereales locales y leguminosas en lugar de chufas y leche.

Plumpynut también resultó muy popular con los niños.

Se interna a los niños severamente malnutridos y con serios problemas de salud o inapetentes en un centro de estabilización para darles atención médica hasta que se hayan recuperado lo suficiente para volver a casa.

Este nuevo enfoque basado en la comunidad fue un éxito en el sur del Sudán y muy popular entre los lugareños. El programa pudo cubrir un área mucho más amplia. Se trató a cientos de niños más que en los programas centralizados anteriores. Había una alta tasa de recuperación y una tasa de mortalidad muy baja. A las enfermeras que habían pasado más de cinco años en los programas de alimentación se les hizo difícil al principio permitir que los niños severamente malnutridos dejaran el centro de tratamiento. Sin embargo, pronto se transformaron en las más entusiastas defensoras del nuevo enfoque. Las madres que asistieron a los centros de distribución también recibieron educación de salud y suministros de semillas. Ahora algunas han formado grupos de mujeres que se reúnen todas las semanas para recibir más educación de salud.



Foto: Jim Loring

Otras ideas para lograr el Objetivo 1

- Animar el acceso al microcrédito
- Proporcionar comidas escolares gratuitas a todos los escolares, con alimentos producidos localmente.
- Mejorar la fertilidad de la tierra mediante la adición de estiércol, la producción de abono y el uso de abono verde.
- Plantar árboles como la moringa y leuceana que agregan nutrientes a la tierra.
- Animar el uso de huertos domésticos del tamaño de una puerta.

Ed Walker fue Director Suplente del Programa de Tearfund del Sur del Sudán y es actualmente Director del Programa del Norte del Sudán.

Avances en el Objetivo 1

El número de gente que vive con menos de un dólar al día se reducirá a la mitad debido probablemente al progreso en la India y China. La incidencia de la desnutrición está bajando. Sin embargo, en el África subsahariana el número de personas que viven con menos de un dólar por día está aumentando.

El número de personas que padece de hambre, aunque reducido, difícilmente se reducirá a la mitad antes de 2015.

Objetivo 2

Lograr la enseñanza primaria universal

El objetivo es habilitar a todos los niños, de ambos sexos, a terminar la educación primaria.

Pasos hacia el derecho a la educación

por Lilia Solano

Cazucá Alto es una región de Colombia donde trabaja el Proyecto Justicia y Vida. Tiene una población de más de 63.000 habitantes, compuesta principalmente de trabajadores migratorios o personas desplazadas. Éstos han llegado de varias partes de Colombia en años recientes, principalmente debido a la violencia política o el desplazamiento forzado. Muchas de estas personas viven en extrema pobreza. Sufren de alto desempleo. Reciben poca atención de las autoridades gubernamentales. Cazucá es una región que sufre privaciones, desarrollada sin planeamiento. Los habitantes son ignorados por el Estado.

La migración rural a las ciudades que es el resultado del actual conflicto armado en Colombia ha llevado a la inseguridad, la corrupción, la discriminación social, la violación de los derechos humanos, el abuso de los indígenas y la violencia. Los niños son los más vulnerables. Ellos sufren a medida que gradualmente empeoran las condiciones de vida de sus familias, lo que redundará en bajos ingresos, poca educación y falta de vivienda y tierras.

La región tiene bajos niveles de provisión educacional. Hay una falta de edificios, equipo y programas escolares. Hay también una falta de centros de capacitación profesional informales. En 1999, dos de cada tres niños no tenían absolutamente ninguna educación.

El alto costo que los padres tienen que pagar por la educación de sus niños en Colombia entra en conflicto con la idea de la educación primaria gratuita para todos, promovida por los Objetivos de Desarrollo del Milenio. El estado colombiano no está cumpliendo su compromiso con la educación pública.

Otras ideas para lograr el Objetivo 2

- Abolir todos los pagos de matrículas escolares primarias.
- Animar el apoyo de la comunidad para construir más aulas y casas para maestros.

Pasos hacia el impacto político

Existen elevados índices de deserción escolar. Justicia y Vida llevó a cabo investigaciones dirigadas a niños y padres para averiguar por qué los niños no estaban asistiendo a las pocas escuelas primarias y secundarias. Su razón principal era la falta de dinero para pagar las diversas matrículas.

Justicia y Vida convocó una reunión para discutir lo que podría hacerse para asegurar que los niños recibieran educación el año siguiente.

Primero, recogieron información sobre la situación legal nacional con respecto a los niños que son víctimas de desplazamiento forzado. En segundo lugar, pidieron al Alcalde una copia de los planes de acción para la región del Ministerio para el Desarrollo Social y Educación. Esta información le permitió a Justicia y Vida entender mejor los derechos de los niños desplazados y las obligaciones del estado en lo que se refiere a la educación. Descubrieron que en la ley colombiana, los niños que son víctimas de desplazamiento forzado y los niños de madres solteras deben tener acceso preferencial a la educación.

Luego empezaron a presionar al Ministerio de Educación, pidiéndoles que pagaran por la educación de los niños. Se reunieron con los abogados que trabajan en el Ministerio, haciéndolos conscientes del gran número de niños que no habían podido estudiar. También enviaron una



Foto: Jim Loring

Todos los niños deben tener la oportunidad de terminar la escuela primaria.



Foto: Jim Loring

petición al Ministerio de Educación, pidiéndoles que abolieran el pago de matrícula en todos los niveles educativos para niños que son víctimas de desplazamiento.

Después de un año de cabildear, el Ministerio respondió a la petición y estuvo de acuerdo en pagar todas las matrículas en las instituciones educativas formales para los niños desplazados. Ahora los niños que son víctimas de desplazamiento forzado y todos los niños

EDITORIAL

Este número tiene una estructura diferente a los números anteriores. En lugar de examinar un tema particular, hemos escogido concentrarnos en los ocho Objetivos de Desarrollo del Milenio. Los ocho Objetivos de Desarrollo del Milenio fueron convenidas por 189 naciones en septiembre del 2000 con la Declaración del Milenio de las Naciones Unidas. Estos fueron aceptados como realizables y se vieron como la mejor manera de confrontar los problemas de pobreza alrededor del mundo. Representan un paso inmensamente alentador para el mundo.

Se ha escrito una enorme cantidad de información sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio para gobiernos, donantes y ONGs. Ha habido, sin embargo, poco esfuerzo para hacer estos objetivos pertinentes a las vidas del común de la gente. En 2005, con todavía diez años más para lograr los objetivos, se ha realizado una importante revisión de los avances.

Este número examina los Objetivos de Desarrollo del Milenio a la manera de *Paso a Paso*. Se explican los objetivos y su avance hasta la fecha. Cada objetivo tiene metas. Compartimos algunas ideas muy prácticas que todos podríamos usar para ayudar a avanzar hacia el logro de estos ambiciosos metas y objetivos. Aunque *Paso a Paso* rara vez pone énfasis en el acceso a financiamiento de parte de donantes (como sabemos lo difícil que es conseguirlo), probablemente nunca ha habido una mejor oportunidad para buscar apoyo para el trabajo si se vincula con uno o más de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Estos objetivos representan una oportunidad maravillosa para que los cristianos trabajen juntos hacia un mundo más igualitario donde todos tengamos una esperanza y un futuro.

La mayoría de los países publicará su propio informe de ODM. Los lectores pueden pedir información acerca de lo que su propio gobierno está haciendo para cumplir con los ODMs. ¿Hay alguna nueva actividad que los lectores podrían iniciar en sus comunidades para trabajar hacia el logro de estos objetivos?

Los números futuros examinarán el planeamiento para la sostenibilidad y cómo agregar valor a los cultivos alimenticios.



Isabel

Isabel Carter, Editora

El alivio de la deuda: los beneficios para la educación

Un extracto de una presentación hecha para la Campaña de la Deuda del Jubileo en 2004 por el Presidente Benjamín Mkapa de Tanzania

Cuando llegué a Presidente de Tanzania en 1995, nuestro país estaba presenciando un serio deterioro de los servicios sociales y una carga de deuda que era sumamente alto e insostenible.

En los años 1970 Tanzania había construido un extenso sistema de educación. A mediados de los años noventa la mayoría de esta infraestructura estaba en una condición de deterioro. La matrícula en las escuelas primarias se había reducido al 77%. Una de mis primeras prioridades fue aumentar el apoyo gubernamental y pedir el alivio de la deuda. Jubileo 2000 fue un gran asociado en esto. En 2001 Tanzania recibió un alivio sustancial de la deuda y estos fondos se dirigieron al apoyo de la educación y de la salud. Dos años después revisamos el progreso en educación. Podíamos informar que:

- se habían construido 32.000 nuevas aulas y 7.500 casas para maestros
- se habían construido 1.000 nuevas escuelas primarias
- la población escolar primaria había aumentado en un 50% con números iguales de niñas y niños
- las matrículas habían aumentado del 59% al 89%
- en las escuelas primarias ahora tenían textos para cada tres alumnos en lugar de para cada ocho
- la tasa de aprobación para los exámenes finales de la escuela primaria había subido de un 22% a un 40%
- se capacitaron 12.000 comités escolares.

¡Todo esto sólo después de dos años de financiamiento adecuado! A esta tasa de crecimiento creemos que Tanzania puede lograr ODM 2 en 2006, nueve años antes de la meta de la ONU en 2015.

DE LA DIRECTORA: Muchos lectores de *Paso a Paso* apoyaron el trabajo de defensoría de Jubileo 2000 y encontrarán esta actualización muy alentadora.

de madres solteras a lo largo de la región no tienen que pagar por su educación.

A través de sus esfuerzos, los trabajadores de Justicia y Vida, junto con los facilitadores y voluntarios, tuvieron éxito en reducir los altos números de niños que abandonan la escuela en Cazucá. Trabajando juntos, e inspirados por el Dios de la esperanza y la vida, pudieron construir un futuro mejor para todos.

Lilia Solano es Directora del Proyecto Justicia y Vida. Carrera 28 No 46-16, Santa Fe de Bogota, Colombia.

E-mail: projusvi@yahoo.com

Avances en el Objetivo 2

La matrícula escolar primaria está aumentando por todas partes excepto en el Asia Oriental y el Pacífico. En gran parte de América Latina y el Caribe los niveles de matrícula son elevados, pero la tasa de deserción también es alta.

Sin un mayor esfuerzo será poco probable que se cumpla con este objetivo.

Objetivo 3

Promover la igualdad entre los géneros y la autonomía de la mujer

Proporcionar un futuro y una esperanza a las niñas

por Inés Caballero

Mosoj Yan es una organización que trabaja con jovencitas que viven en la calle y las niñas que trabajan en Bolivia. Hay alrededor de 800.000 niños que trabajan en Bolivia, muchos de los cuales viven en las calles. La mayoría de estos jóvenes son analfabetos. En las regiones rurales, nueve de cada diez niñas abandonan la escuela.

Mosoj Yan (que significa *Nueva Senda* en el idioma quechua) realiza programas para alrededor de 700 niñas que viven en las calles. El trabajo está basado en la atención, rehabilitación y reintegración social y familiar. Tenemos un centro de capacitación en el que estas niñas pueden recibir apoyo educativo, consejo legal, atención de salud, orientación y guía. Las niñas que no pueden asistir al centro pueden integrarse a uno de cinco grupos de trabajo basados en diferentes ferias urbanas, cerca de donde trabajan. Estos grupos proporcionan apoyo educativo, capacitación en liderazgo y promueven el desarrollo personal, defendiendo los derechos y cumpliendo con las obligaciones. Este trabajo está diseñado

para motivar a las adolescentes a cambiar su estilo de vida y mostrarles otras formas de supervivencia, a través del reconocimiento de sus habilidades y fortaleciendo sus habilidades profesionales.

Mosoj Yan anima la educación como la clave para prevenir que estas niñas permanezcan en las calles. Nosotros trabajamos con las familias y la comunidad para que tomen responsabilidad por el desarrollo y bienestar de las niñas menores. Mosoj Yan tiene una guardería infantil y trabaja para animar las buenas relaciones entre madre e hijo y reducir los riesgos para los bebés que viven con sus madres en las calles.

La baja autoestima es una de las principales razones por qué las niñas menores dejan la casa para vivir en las calles, donde probablemente trabajarán en el comercio sexual, se quedarán

Una de las metas de este objetivo es permitirle a las niñas que asistan a todos los niveles de educación en cantidades iguales a los niños.

embarazadas, cometerán suicidio o participarán en grupos delictivos. Mosoj Yan trabaja para restaurar su autoestima e imagen de sí mismas, como mujeres con oportunidades, habilidades y objetivos para el futuro. Intentamos empoderarlas y fortalecer sus habilidades de liderazgo. Animamos la expresión saludable de sus sentimientos, emociones y pensamientos.

Creemos que hombres y mujeres pueden provocar el cambio en nuestra sociedad. Trabajamos contra los estereotipos culturales de género que discriminan contra mujeres y niñas. Todos podemos hablar, tanto por nuestros propios derechos como para defender los derechos de los demás. Todos podemos tener esperanza en un futuro bueno en que podamos lograr nuestros sueños y descubrir el propósito de Dios en nuestra vida.

Cuando Mosoj Yan trabaja con una de estas jovencitas, no sólo estamos trabajando con ella, sino con los niños que pueda tener en el futuro. El mandarlas de vuelta a la escuela les proporciona un futuro económico, pero también es una fuente de esperanza, para mejorar la situación social del país. Cientos de niñas que han pasado por nuestro programa durante los últimos 14 años han podido terminar sus estudios y muchas de ellas han llegado a la universidad.

Otras ideas para lograr el Objetivo 3

- Mejorar los suministros de agua para que las niñas tengan más tiempo para asistir a la escuela.
- A través de la defensoría de derechos, reformar y poner en efecto legislación que garantice la propiedad y derechos a la herencia de las mujeres.



Foto: Jim Long



Foto: Jim Loring

Todos podemos hablar, tanto por nuestros propios derechos como para defender los derechos de los demás. Todos podemos tener esperanza en un futuro bueno en que podamos lograr nuestros sueños y descubrir el propósito de Dios en nuestra vida.

La historia de Noelia

Noelia dejó su violento y fracturado hogar cuando tenía 13 años. Comenzó a vivir en las calles con su compañero. Ella no sabía cómo cuidar propiamente a su hija de corta edad y consideraba que su vida era inútil e insignificante. No confiaba en nadie. Nunca había conocido la presencia de Dios en su vida, ya que creía que nadie podría amarla por lo que era.

Mosoj Yan animó a Noelia a que regresara a la escuela después del nacimiento de su segundo niño. Primero le ayudaron a reconocer sus habilidades e intereses y a restaurar su confianza en sí misma. También le ayudaron a aprender a controlar su violencia. Sobre todo, la animaron a que restaurara su relación con Dios.

Noelia regresó a la escuela nocturna y acabó sus estudios con éxito. Empezó a capacitarse en educación parvularia y se licenció el año pasado. Ahora trabaja en una guardería para bebés cuyas madres viven en las calles. Su experiencia y capacitación son una verdadera bendición para las adolescentes que se encuentran viviendo en situaciones similares.

La relación de Noelia con sus hijos ha mejorado increíblemente. Sus dos niños mayores están estudiando en la escuela y ella ha demostrado ser una madre responsable y afectuosa. El círculo de violencia se ha roto. Ahora Noelia es una mujer renovada, restaurada, llena de esperanza para el futuro que Dios ha preparado para ella y para sus hijos.

La historia de Giovanna

Giovanna es una mujer de 24 años que llegó a la ciudad del campo. Vendía limones en las calles con su madre y su hermana. Asistió sólo dos años a la escuela primaria y por lo que tenía dificultades para leer y escribir. Sin embargo, tenía buenas habilidades aritméticas y otras habilidades necesarias para la vida diaria. Giovanna perdió a su padre a una edad muy joven, y su madre consideró que ella no necesitaba educación ya que era una niña. Giovanna tenía baja autoestima y luchaba contra pensamientos suicidas y sentimientos de inutilidad.

Mosoj Yan empezó con examinar sus intereses y habilidades y descubrió que tenía una verdadera habilidad para cocinar y hacer dulces y pasteles. Al mismo tiempo, Mosoj Yan trabajó para mejorar su autoestima. Ella empezó su capacitación profesional. Animada por los maestros del proyecto y amigos de la iglesia, superó su miedo y volvió a la escuela nocturna para continuar con su capacitación.

Giovanna ahora trabaja como cocinera jefa y maestra de cocina. Su vida se ha transformado y ahora ayuda a otras niñas jóvenes y adolescentes, mientras comparte su experiencia con ellas. Provee a su familia con apoyo económico y ha ayudado a su hermana menor a terminar la escuela.

Inés Caballero es Directora de Mosoj Yan. La dirección de Mosoj Yan es Casilla 4654, Cochabamba, Bolivia.

E-mail: mosojyan@supernet.com.bo

Avances en el Objetivo 3

En América Latina casi se ha alcanzado la meta global para la educación. Sin embargo, las mujeres, especialmente las mujeres indígenas, todavía están marginadas.

En otros sitios el progreso es lento y es improbable que se logre este objetivo sin un gran esfuerzo.

Koinonia

La organización Koinonia trabaja con la tribu rishi de Bangladesh y opera 32 escuelas y centros de educación especial para promover la educación básica. Los rishi pertenecen a la casta más baja del hinduismo y se los trata como a inferiores. La mayoría no tiene educación. Los niños tienen que ayudar con el trabajo y quehaceres de la casa. Las niñas son particularmente descuidadas, por lo que Koinonia presta atención especial al aumento de la matrícula de niñas en estas escuelas.

Así como la educación básica, el plan de estudios incluye actividades culturales, recreo y reuniones de padres. La comunidad participa en el manejo de estas escuelas y los padres asisten a reuniones regulares en las que pueden compartir sus puntos de vista sobre el trabajo del programa de educación. Este programa ha concientizado sobre la importancia de la educación como base del desarrollo y el índice de alfabetización esta subiendo todos los días en la comunidad de los rishi.

Dennis Dilip Datta es Director Ejecutivo de Koinonia, PO Box 8089, Mirpur-2, Dhaka-1216, Bangladesh. E-mail: koinonia@bdonline.com





Semillas para plantas medicinales

Después del número de *Paso a Paso* sobre el uso de plantas medicinales, empecé a coleccionar las plantas de esta región, catalogarlas con sus nombres locales y plantarlas en nuestra granja.

Me gustaría recibir o intercambiar semillas de plantas medicinales (como la artemisia) o especias, junto con información sobre ellas, de otras partes del mundo que puedan usarse en un clima tropical. Yo puedo ofrecer semillas de neem, jaca y de *Moringa oleifera*.

Hermes de Jesus Domingos
Cx Postal 20 – Ndalatando
Kuanza Norte
Angola

E-mail: mbote@latinmail.com

Poder popular para el cambio

Muchos kenyanos anhelan más acción gubernamental para confrontar la corrupción. Sin embargo, la gente común puede producir cambios por sí misma con determinación y esfuerzo coordinado.

Se sabe que la policía acepta soborno de vehículos de transporte público sobrecargados. Uno de dichos vehículos iba de viaje a Nairobi de Machakos. Se acercó a un control policial. En Kenya es común sobornar a la policía para evitar pagar las multas altas por vehículos mal reparados o sobrecargados. Como de costumbre, el conductor salió con un poco de dinero escondido dentro de su licencia. Sin embargo, el policía no estuvo satisfecho con la cantidad y cuando le pidió más, el chófer se quejó ruidosamente. Los pasajeros se miraban y no les pareció gracioso que el policía

pidiera soborno como si fuera su derecho.

Lo que pasó luego hizo historia. Los dieciocho pasajeros salieron del vehículo y le preguntaron al policía qué quería. Al contestar que no quería nada, le pidieron el dinero que se le había dado. Él se negó a entregarlo así es que le vaciaron los bolsillos. Sus dos colegas no querían disparar y la gente que estaba ahora muy enfadada exigió la recolección del día. Lograron recolectar algún dinero que dijeron que darían a una beneficencia. Fueron a la oficina de un periódico para dar a conocer el incidente. Una semana después otros pasajeros hicieron lo mismo en otra parte del país.

Ahora los vehículos de transporte públicos pueden viajar sin tener que sobornar a las policías. Estos eventos llevaron a que el gobierno introdujera leyes más rigurosas sobre la carga excesiva y la seguridad de los vehículos. Esto significa que los conductores ya no pueden sobrecargar sus vehículos y deben mantenerlos en buen estado.

Ésta fue una acción pequeña que llevó a un cambio grande en la dirección correcta para la gente de Kenya en lo que se refiere al transporte público y la lucha contra la corrupción.

Bernadette Kyanya
PO Box 2722
El KWH
Nairobi
Kenya

E-mail: bkyanya@today.co.ke

La asociación Misola

Nuestra organización da prioridad a la lactancia materna y a prevenir la desnutrición en los bebés y los niños menores. El valor energético y de proteínas de la comida para los bebés de más de seis meses de edad, basada en la harina local, puede aumentarse en gran medida agregando enzimas naturales. Éstas ayudan a digerir la comida, mientras la hacen más fácil de comer para los bebés, sin necesidad de agregarle mucha agua.



Antes de cocinar, tostar la harina seca en una cacerola gruesa o asarla a la parrilla brevemente. Usar una medida de harina por dos medidas de agua, mezclar y cocinar hasta que la mezcla se espese. Se puede agregar uno de los siguientes ingredientes en vez de agua:

- una pizca de harina malteada (la harina hecha de granos germinados)
- una pequeña cantidad de guacamole (puré de aguacate/palta maduro/a)
- unas gotas de leche materna (con tal de que la madre no tenga VIH).

Xavier Laurent
BP 1557
Yaoundé
Camerún

E-mail: xalaumisola@yahoo.fr

¿Crecen las cosas mejor con Coca Cola?

Los agricultores indígenas tienen una nueva manera de almacenar sus cultivos a salvo de las pestes. En lugar de gastar en pesticidas caros han descubierto que rociando sus cultivos con Coca Cola las pestes se mueren. ¡Sugerimos que a los lectores de *Paso a Paso* tal vez les gustaría probar esta idea!

AJ Richardson
4 Brooke Ave
Killarney Vale
New South Wales 2261
Australia

**Objetivo
4**

Reducir la mortalidad infantil



Aprender los unos de los otros

La meta para este objetivo es reducir en dos tercios la cantidad de muertes en los niños menores de cinco años.

Antecedentes

Más de 10 millones de niños menores de cinco años mueren cada año de enfermedades evitables. Éstas incluyen diarrea, pulmonía, paludismo y VIH y SIDA.

El Departamento de Salud Comunitaria del St Stephen Hospital, Delhi, India, proporciona servicios de salud, educación y desarrollo a 60.000 personas en Sunder Nagari, un barrio bajo urbano al este de Delhi y a 18.000 personas en diez pueblos rurales del distrito de Gurgaon en Haryana.

En el distrito de Gurgaon, las enfermeras y parteras visitan regularmente a cada familia en la región, mientras proporcionan

educación de salud y un vínculo constante con los servicios disponibles. Una idea simple que han encontrado muy eficaz es agrupar en pares a las madres en situaciones similares. Los trabajadores de salud buscan madres quienes cuidan bien a sus bebés y hijos jóvenes, a pesar de tener poco dinero o recursos. Les preguntan a estas madres si estarían dispuestas a que otras madres las visiten en sus casas y si podrían proporcionar capacitación básica. Los trabajadores de salud sugieren

Otras ideas para lograr el Objetivo 4

- Proporcionar un control regular de lombrices a todo los escolares en las regiones afectadas.
- Animar programas eficaces de inmunización para todos los niños.
- Promover el lavarse las manos y la buena higiene.

Las causas principales de muerte en los niños menores de cinco años

CAUSA	MUERTES	ACCIÓN PREVENTIVA	TRATAMIENTO
diarrea	22%	<ul style="list-style-type: none"> • lactancia materna • vitamina A de las verduras verdes • agua limpia • buen saneamiento e higiene 	<ul style="list-style-type: none"> • la terapia de rehidratación oral prevendría 15% de estas muertes • cinc
pulmonía	21%	<ul style="list-style-type: none"> • lactancia materna • vacuna de Hib 	<ul style="list-style-type: none"> • antibióticos
asfisia durante el parto	10%	<ul style="list-style-type: none"> • capacitación de parteras y ayudantes de parto tradicionales 	<ul style="list-style-type: none"> • resucitación del recién nacido
paludismo	9%	<ul style="list-style-type: none"> • mosquiteros tratados con insecticida 	<ul style="list-style-type: none"> • medicamentos antipalúdicos
infección durante el parto	8%	<ul style="list-style-type: none"> • parto limpio • lactancia materna 	<ul style="list-style-type: none"> • antibióticos
parto prematuro	8%	<ul style="list-style-type: none"> • mosquiteros para las mujeres embarazadas para prevenir el paludismo 	<ul style="list-style-type: none"> • mantener al bebé abrigado
VIH y SIDA	3%	<ul style="list-style-type: none"> • Nevirapine y alimentación de reemplazo 	
tétano	2%	<ul style="list-style-type: none"> • vacuna contra el tétano para las mujeres embarazadas • parto limpio 	
sarampión	1%	<ul style="list-style-type: none"> • vacunación 	<ul style="list-style-type: none"> • vitamina A

entonces que las madres cuyos bebés estarían malnutridos o enfermos visiten a estas madres 'efectivas'.

Al visitarlas en sus casas y charlar acerca de sus bebés y niños y ayudando a preparar la comida para los niños, las madres aprenden y observan todo tipo de información útil. A veces se hacen buenas amigas. A veces sólo se efectúa una visita. Aunque esta idea es muy nueva, el personal de St Stephen es muy positivo sobre cuán eficaz está resultando para reducir casos repetidos de desnutrición. Aprender de otras madres quienes manejan bien su hogar en situaciones igualmente pobres o difíciles está revelando ser como una manera muy eficaz de aprender.

Avances en el Objetivo 4

Ha habido considerable progreso en muchos países, pero este se ha paralizado completamente en el África subsahariana. Es improbable que se logre este objetivo.

Objetivo 5

Mejorar la salud materna

Ayudar a las mujeres en el parto

Uno de las metas para este objetivo es reducir en tres cuartos el número de mujeres que se mueren en el parto.

Más de 50 millones de mujeres dan a luz cada año sin ayuda. Cada año casi 600.000 mujeres se mueren en todo el mundo de complicaciones evitables durante el embarazo o el parto, 99% de ellas en el Sur.

Las causas más comunes de muerte son:

- 25% de hemorragia (sangrado excesivo)
- 15% de infección
- 13% de abortos sépticos
- 12% de eclampsia (una condición peligrosa del embarazo avanzado con tensión arterial alta y ataques)
- 8% de parto obstruido.

Las madres jóvenes menores de 20 años de edad tienen cinco veces más probabilidades de morir durante el parto. Dos millones de niñas por año sufren alguna forma de mutilación genital femenina que aumenta considerablemente la probabilidad de infección y complicaciones durante el parto.

Además de las mujeres que se mueren, hay también muchos miles que quedan dañadas o infértiles después del parto. El parto prolongado y difícil puede producir fístulas obstétricas. Si la cabeza del bebé presiona durante muchas horas sobre la vejiga y el recto, estos pueden desarrollar agujeros por los que después del nacimiento, la mujer deja pasar orina y a veces excremento. Ellas enfrentan una vida llena de vergüenza, a menudo rechazadas por su familia e incapaces de quitarse el olor a orina o excremento. En África, MaterCare estima que dos millones de mujeres necesitan cirugía para reparar las fístulas obstétricas pero hay pocos hospitales y centros de salud capaces de proporcionar esta cirugía.

Las asistentes del parto tradicionales

Se puede capacitar asistentes del parto tradicionales (APTs) para apoyar a las madres en el alumbramiento y reducir las infecciones. Si se les capacita para que se laven las manos, limpien las superficies y corten el cordón umbilical con una hoja de afeitar sin usar (o con un cuchillo afilado o tijeras hervidos durante 20 minutos antes de usar) se reducirá considerablemente el riesgo de infección. Las APTs también pueden capacitarse para reconocer a las mujeres que probablemente necesiten atención médica adicional y derivar los partos complicados al hospital.

Sin embargo, la investigación en Pakistán (por Health-Pakistan) ha demostrado que es probable que el impacto de las APTs sólo salve el 3% de las mujeres que se mueren durante el parto. Muchas más vidas podrían salvarse si las mujeres tuvieran buen acceso a atención de emergencia y ayuda médica

Otras ideas para lograr lo Objetivo 5

- Programas de nutrición de la comunidad para mujeres embarazadas que incluyen suplementos de cinc y vitamina A.
- Capacitación de APTs y parteras de la comunidad.
- Hacer conciencia de los riesgos de la mutilación genital femenina.
- Asegurarse que todas las niñas completen la educación primaria.
- Cabildear para que haya cirugía disponible para las mujeres que padecen de fístulas obstétricas.



Foto: Santosh Verma

experimentada si sus partos desarrollaran complicaciones.

Investigaciones recientes demuestran que las siguientes son las formas más eficaces de reducir las muertes del parto:

Buena educación para las niñas Las niñas que terminan la escuela primaria tienen más probabilidades de tener menos niños y dar a luz más tarde en la vida. También tienen más probabilidades de conseguir atención prenatal y tener bebés saludables.

Parteras capacitadas Las APTs dan buen apoyo a las mujeres que tienen partos sin complicaciones y reducen la probabilidad de infección. Sin embargo, las parteras capacitadas que pueden ayudar cuando el parto es más complicado, son mucho más importantes para salvar vidas.

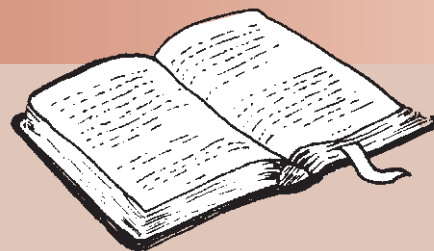
Atención médica de emergencia Los partos difíciles necesitarán derivarse rápidamente a un centro de salud adecuadamente provisto o a un hospital para salvar las vidas de las madres y sus bebés.

Avances en el Objetivo 5

Ha habido poco progreso hasta ahora en el logro de este objetivo.

ESTUDIO BÍBLICO

La defensoría de derechos para la atención de salud *por Elter Nehemias Barbosa*



Miles de personas se mueren todos los días de enfermedades evitables, de falta de atención sanitaria apropiada o de información sobre los problemas de salud. Muchas de estas muertes se relacionan con los problemas de la deuda internacional, la corrupción y el mal gobierno. La injusticia mata y, desgraciadamente, ésta es la realidad par mucha gente en el mundo.

La pasión de Dios por la justicia está clara en la Biblia y nos muestra la importancia de despertar a los gobiernos y las sociedades a la causa de los necesitados. La Biblia dice que la defensa de los derechos de los pobres es parte del proceso de llegar a conocer a Dios mismo (Jeremías 22:16). Estar cerca de Dios significa escuchar su preocupación por los que no tienen esperanza, los que no tienen salud. Y significa ponerse en acción para transformar las estructuras injustas, ya sean sociales, económicas o políticas, que llevan a tantas personas a la muerte.

¿Qué si empezamos a ponernos en acción? ¿Qué si combinamos la acción local con la presión sobre los gobiernos y las empresas y con la educación para nuestros propios conciudadanos? ¿Qué si combinamos la oración con acción? Oración que nos lleve a rendir culto a Dios y que nos lleve a trabajar para la justicia y la salud mundial.

Leer Éxodo 3:1-12

- ¿En este pasaje, a quién llama Dios como defensor?
- ¿A quién le envían?

- ¿Cuál es el papel de esta persona en la sociedad israelita?
- ¿Qué nos dice esto sobre la naturaleza de la defensoría de derechos y sobre nuestro papel hoy en día?

Leer Juan 10:10

- ¿Cómo se relacionan los Objetivos de Desarrollo del Milenio sobre la salud con este pasaje?
- ¿Por qué se desperdician tantas vidas debido a la falta de atención de salud básica?

¿Cómo se relacionan estos dos textos de la Biblia? ¿Qué dicen sobre la preocupación de Dios por los que no tienen ninguna atención de salud apropiada? Oremos sobre nuestro propio papel.

Elter Nehemias Barbosa trabaja con FALE, una red que hace campañas y que reúne a miles de cristianos para hablar contra la injusticia. FALE ha hecho campañas contra el abuso sexual, por los derechos de las mujeres, por los pueblos indígenas del Brasil, contra la deforestación, por el alivio de la deuda y ahora está preparando una campaña sobre la justicia en el comercio.

E-mail: elternehemias@uol.com.br Web: www.fale.org.br

Ponerse en acción en la comunidad

Desarrollar un teatro improvisado acerca de una joven madre que da luz a su primer bebé.

Al principio, mostrar mucho entusiasmo entre los amigos y parientes. Llegan algunas mujeres y una APT para ayudarla. Las horas pasan...

Obviamente el parto no va muy bien y necesita ayuda de emergencia, disponible a ocho kilómetros de distancia en un centro de salud. El padre y los ancianos se reúnen esa tarde para discutir dónde encontrar transporte. Más tarde telefonan a un pariente en el pueblo cercano que conseguirá un camión y lo traerá. Entonces discuten cómo conseguir dinero. Dos personas se marchan para visitar a los parientes y pedir prestado el dinero. Entretanto las mujeres están cada vez más angustiadas.

Al mediodía siguiente, llega el camión y ellos consiguen el dinero prestado. Pero ahora la mujer está completamente exhausta a causa del parto prolongado. Se muere cuando se preparan a moverla. Todos preguntan:

‘¿Por qué se tardó tanto en encontrar transporte y fondos?’

Concluir la dramatización a medida que la gente se ponga de acuerdo para organizar un comité de salud comunitario con la responsabilidad de proporcionar transporte de emergencia (usando una camilla y voluntarios) y para manejar un pequeño fondo del que las familias de todas las mujeres en parto puedan pedir prestado.



Preguntas para la discusión

- ¿Qué acceso tienen las mujeres de nuestra comunidad a la atención de salud de emergencia?
- ¿Dónde está el hospital o centro de salud más cercano con personal médico experimentado?
- ¿Cuánto cuesta dar a luz un bebé allí?
- ¿Hay algunas parteras o doctores dispuestos a venir a nuestra comunidad y ayudar en los partos difíciles?
- ¿Cuánto cuesta su servicio?
- ¿Cómo podría establecer nuestra comunidad un buen sistema para ofrecer transporte de emergencia a las mujeres que tienen problemas durante el parto?
- ¿Podría establecerse un fondo de emergencia para las urgencias médicas? ¿Cómo podría manejarse eficazmente y reemplazarse después de cada uso?
- ¿Asisten las madres a atención prenatal para que puedan identificarse temprano los partos problemáticos?

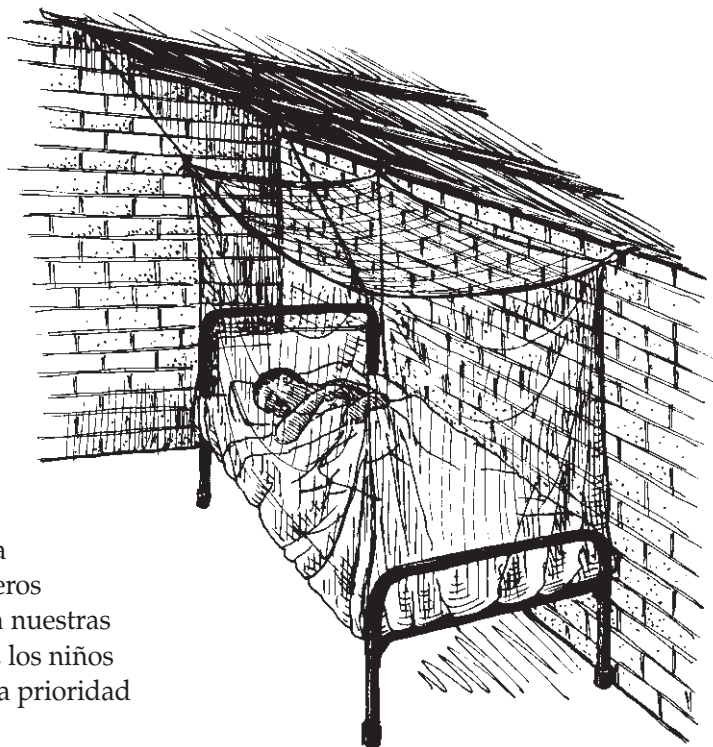
**Objetivo
6**

Combatir el VIH/SIDA, el paludismo y otras enfermedades

Proteger a nuestras familias del paludismo

por Isabel Carter

El uso de mosquiteros tratados con insecticida es una de las maneras más eficaces de reducir la propagación del paludismo. Los mosquitos responsables de propagar el paludismo son muy activos al atardecer, de noche y a la salida del sol. El dormir bajo mosquiteros, particularmente mosquiteros tratados con insecticida, es la manera más eficaz de proteger a nuestras familias del paludismo. Si la familia sólo tiene un mosquitero, los niños pequeños y las madres embarazadas y lactantes deben tener la prioridad para dormir bajo el mosquitero.



Las metas para este objetivo son detener y invertir a hacer retroceder la propagación de VIH y SIDA y la incidencia del paludismo y otras enfermedades mayores antes de 2015.

Antecedentes

El paludismo es una enfermedad transmitida por la picadura de mosquitos infectados. Hay 300-500 millones de casos de paludismo cada año, que dan por resultado alrededor de uno millón de muertes. Alrededor del 90% de estas muertes ocurre en África, principalmente entre los niños jóvenes. Así como fiebre, causa muchos otros problemas de salud en los niños, incluyendo bajo peso al nacer, epilepsia y anemia. El paludismo causa un quinto de todas las muertes infantiles en África.

Casi la mitad de todas las peticiones para tratamiento en las clínicas y hospitales de África son motivadas por el paludismo. El paludismo tiene un considerable impacto en la economía de muchos países al reducir el número de personas capaces de trabajar eficazmente.

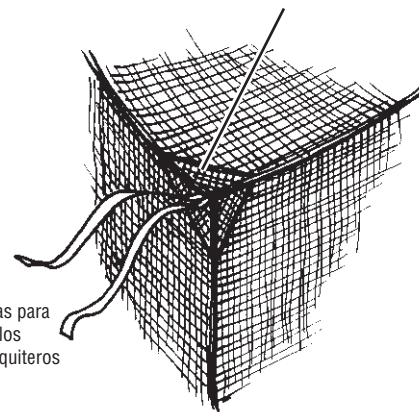
El uso correcto de los mosquiteros – tratar regularmente con insecticida, remendar los agujeros y ajustar bien para prevenir que entren los mosquitos – reducirá en gran medida los casos de paludismo. Si los mosquiteros están disponibles localmente a precios razonables o subvencionados, son una valiosa inversión. Se recomiendan los mosquiteros ‘Perma’ ya que sólo requieren tratamiento con insecticidas cada cuatro años. Si no hay ninguno disponible, entonces es posible hacerlos uno mismo.

Cómo hacer mosquiteros

Puede comprarse malla a granel y hacer muchos mosquiteros. La malla de calidad más pesada es mejor, ya que los mosquiteros serán mucho más fuertes y menos propensos a rasgarse. Los mosquiteros cuadrados son más fáciles



Triángulos de tela adicional para fortalecer las esquinas



Cintas para atar los mosquiteros

de coser, dan más protección y son más útiles cuando varias personas comparten un mosquitero. Si la malla es demasiado cara, ¿hay algún otro material delgado y ligero que podría usarse? Por ejemplo, tela de saris viejos en Asia, muselina fina o algodón shamma en Etiopía.

Mosquiteros para camas Cortar la malla para el costado. Medir primero el ancho y longitud de la cama. Sumar estas cifras, duplicar el resultado y agregar 20cm para la costura. Añadir un buen trozo de mosquitero para que pueda ajustarse. Si las personas duermen sobre esterás en el suelo, los mosquiteros necesitarán ser más largos. Coser la costura del costado.

Smartnet

En Tanzania, se estableció una asociación entre el Ministerio de Salud, ONGs, investigadores, fabricantes de mosquiteros, proveedores de insecticidas, agencias donantes, distribuidores, comerciantes mayoristas y minoristas.

Conocida como Smartnet, la asociación aspira a desarrollar un mercado para los mosquiteros tratados con insecticida mientras asegura que los pobres también tengan acceso.

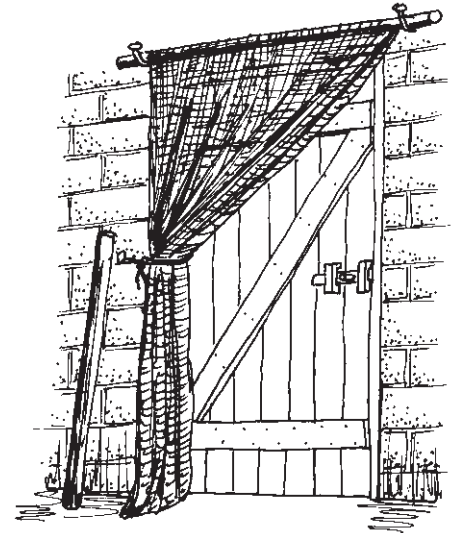
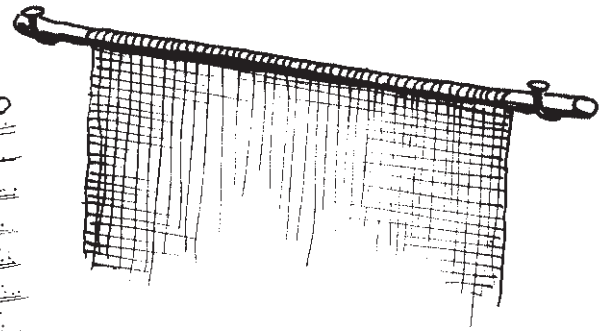
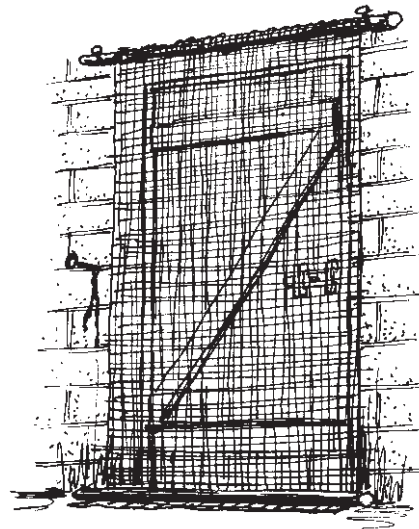
Actualmente Tanzania produce el 90% de los mosquiteros tratados con insecticida en el África.

ESTUDIO DE CASO

Cortar un pedazo para la parte de arriba, basándose en el ancho y longitud de la cama. Coser esto, agregando cintas y triángulos de refuerzo en las cuatro esquinas. Hacer un dobladillo si fuese necesario.

Las puertas y ventanas Si fuese posible, hacer marcos para cada ventana y puerta y ponerles malla de alambre para mosquitos. Si esto es demasiado caro, considerar poner la malla sobre las ventanas y puertas. Cortar la malla para ajustar a las ventanas y puertas, agregando 40cm para el borde. Hacer un dobladillo ancho en la parte superior y en la base y pasar un palo a través de ambos. Colgar la parte superior de la cortina de malla usando ganchos o clavos doblados. El peso de la madera en el dobladillo de la base ayudará a que el mosquitero cuelgue derecho. Atar la cortina de la puerta abierta durante el día para evitar dañarla.

Tratamiento con insecticida Tratar todos los mosquiteros y cortinas con insecticidas



como pyrethroid, permethrin, etofenprox o deltamethrin, usando las dosificaciones recomendadas. Ahora hay insecticidas disponibles de acción prolongada. Primero lavar con jabón y secar bien los mosquiteros usados. Empapar los mosquiteros en un cuenco que contenga el insecticida a la dilución correcta. Usar guantes plásticos o bolsas para cubrirse las manos. Estrujar el mosquitero y dejarlo escurrir en el cuenco hasta que deje de gotear. Los mosquiteros pueden colgarse a secar sobre la cama. ¡Esto tiene la ventaja de matar las chinches! A medida que los mosquiteros se secan, se los vuelve un par de veces para asegurarse que el insecticida se distribuya uniformemente.

Los mosquiteros y cortinas deben lavarse y tratarse con insecticida cada seis meses. El insecticida mata los peces, por lo que hay que deshacerse de los residuos con cuidado, lejos de ríos y estanques.

Avances para el Objetivo 6

Algunos países como Senegal, Brasil, Tailandia y Uganda han logrado detener la tasa de aumento de VIH y SIDA. Sin embargo, muchos otros no lo han hecho y las cifras exactas son difíciles de obtener. Sin un descubrimiento médico, es improbable que se detenga la tasa de aumento de VIH y SIDA. Se han logrado considerables avances en el control y tratamiento de la tuberculosis, pero no del paludismo.

Otras ideas para lograr el Objetivo 6

- Esparcir hojas de neem por el suelo.
- Cerrar las ventanas y puertas antes del ocaso.
- Rellenar todas las charcas de agua estancada cerca de la casa.
- Quitar la vegetación innecesaria cerca de la casa para prevenir la cría de mosquito.
- Proporcionar grupos de educación y discusión para los jóvenes sobre VIH y SIDA para que estén bien informados y totalmente conscientes de cómo se propaga el virus



Libros Boletines Materiales de capacitación

Sitios web útiles

www.unmillenniumproject.org

Un buen resumen de los Objetivos de Desarrollo del Milenio e informes de grupos de trabajo.

www.rbm.who.int

Roll Back Malaria – Sus publicaciones incluyen muchos boletines útiles.

www.whiteband.org

Un sitio global que alienta la acción contra la pobreza.

www.wateraid.org

Información sobre mejorar el acceso al agua limpia y saneamiento.

www.phmovement.org

The People's Health Movement (Movimiento Popular de Salud) es una creciente coalición que promueve la salud y el desarrollo como las prioridades más altas

www.viva.org

La Red Viva es un movimiento global de cristianos preocupados por los 'niños en riesgo'.

www.undp.org

El Programa de Desarrollo de Naciones Unidas con un buen sitio de Proyecto del Milenio.

www.aidsalliance.org

Es el nuevo sitio web de la AIDS Alliance desde donde pueden bajarse sin costo varios recursos útiles.

www.eldis.org

ELDIS proporciona información sobre una variedad de problemas de desarrollo y el acceso gratuito y fácil a documentos en línea y un directorio de sitios web, bases de datos, catálogos de biblioteca y listas de discusión de correo electrónico.

Déjate tocar por los pobres

Esto taller es un material elaborado por la campaña Desafío Miqueas Región Andina. Busca sensibilizar, informar y comprometer a los cristianos en las demandas integrales de la fe desde una perspectiva bíblica. Contribuya a crear conciencia y solidaridad alrededor de los grandes temas de la dignidad humana y el servicio a los más pobres.

El taller (el libro y el CD-Rom) cuesta US \$8 plus postage. Está disponible de Paz y Esperanza:

E-mail: informacion@desafiomiqueas.org
Tel: +51 1 463 3300

VIH y SIDA: ¡Actuemos ya! (ROOTS 8)

Este nuevo libro examina cómo la iglesia y las organizaciones cristianas de desarrollo pueden responder a los desafíos presentados por el VIH y SIDA; cómo reducir su impacto, prevenir la propagación de VIH y examinar los problemas del VIH y del SIDA dentro de las organizaciones. El libro tiene 100 páginas y cuesta £10 (US \$18, €14.50). Está disponible en inglés (traducciones al francés, español y portugués estarán disponibles en breve) de:

Tearfund Resources Development, PO Box 200, Bridgnorth, WV16 4WQ, Inglaterra,

E-mail: roots@tearfund.org

Web: www.tearfund.org/tilz



Manual de capacitación para facilitadores

Este libro apunta a equipar a las personas con habilidades y confianza para facilitar las discusiones de grupo pequeños.

Está diseñado como material de capacitación para las personas que están usando las guías de PILARES en sus comunidades locales. Disponible en inglés, francés, portugués y español. El libro cuesta £5 (US \$9 o €7).

Disponible del Tearfund Resources Development (dirección anterior).

¡Paso a Paso en Internet!

Tearfund va a relanzar su sitio web internacional. Se encontrarán los números pasados de *Paso a Paso*, junto con otras publicaciones de Tearfund, en línea. Ahora es fácil y rápido buscar temas en particular e imprimir y usar la información.

www.tearfund.org/tilz

El CD Rom de ROOTS

Un nuevo CD Rom que contiene los ocho libros de ROOTS existentes, todo en formato pdf. El CD Rom usa inglés, francés, español y portugués. Los libros de ROOTS incluyen: *Gestión del ciclo de proyectos, Construcción de la paz, Recaudación de fondos y La participación del niño.*

El CD cuesta £15 (US \$27 o €22) incluyendo franqueo aéreo.

Disponible del Tearfund Resources Development (dirección anterior).

Donde no hay doctor

Éste es probablemente el manual de atención de salud más importante de todos los tiempos. Ahora el libro completo está disponible en línea y gratis en el siguiente sitio web:

www.healthwrights.org/booksonline.htm

El sitio web también tiene disponibles varios otros libros de atención de salud primaria muy útiles, incluyendo *El niño campesino deshabilitado, Aprendiendo a promover la salud y Donde no hay dentista.*

Todos los e-libros anteriores están disponibles en inglés y español.



Desafío Miqueas

Esta campaña está movilizando a los cristianos para levantar una voz profética y poderosa con los pobres. La campaña global desafía a los cristianos para que profundicen su compromiso con los pobres y llama a los líderes de naciones ricas y pobres a mantener su promesa de lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

Su sitio web micahchallenge.org tiene planes de acción, noticias, vídeos y análisis, así como enseñanza cristiana y recursos de oración. Se puede firmar una petición global. También tiene detalles sobre campañas nacionales en India, Etiopía, Canadá, Zambia, la región andina y en otras partes.

MICAH
Challenge

**Objetivo
7**

Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente

Crear ciudades más limpias

Sileshi Demissie fundó la Gashe Abera Molla Association en Addis Ababa, Etiopía, para limpiar el medio ambiente, crear fuentes de trabajo y movilizar a la comunidad.

Sileshi, un etíope de nacimiento, regresó a Addis Ababa después de 20 años como un exitoso cantante en los EE.UU. y decidió hacer algo por los problemas sociales y medioambientales de su ciudad natal.

Sileshi visitó las escuelas y usó música, baile, poemas, drama y pinturas para animar a los estudiantes a examinar los problemas medioambientales de la ciudad. Consideraron cómo podrían solucionar los problemas. Con un equipo de niños sin casa y residentes locales, Sileshi se enfocó en las peores áreas de la ciudad. Transformaron los vertederos llenos de basura y polución en parques limpios, verdes, pintados y cercados. Como resultado, se redujeron los problemas respiratorios y como resultado se redujeron las alergias. Los jóvenes desempleados fueron capacitados en trabajo en madera y metal, reciclaje y manejo medioambiental.

Sin embargo, todavía había orina en las nuevas áreas verdes. Cuando se le preguntó por qué, la comunidad contestó, 'Si nos dan



Otras ideas para cumplir con el Objetivo 7

- Plantar más árboles para proteger el suelo y los suministros de agua y proporcionar sombra, madera para combustible y protección contra el viento.
- Construir barreras de contención de tierra, piedra o desechos vegetales para prevenir que la lluvia se lleve la capa orgánica de los campos.
- Usar SODIS para purificar el agua (*Paso a Paso 51*).
- Construir letrinas excavadas a mano.
- Colectar agua de lluvia para beber.
- Usar estufas más eficaces para ahorrar combustible

retretes los usaremos.' En respuesta, Sileshi y su equipo propusieron un nuevo enfoque – los retretes móviles con kioscos. Éstos pueden llevarse sobre ruedas, vaciarse en las letrinas y pueden cerrarse con llave por la noche. Se cobra a los usuarios una suma pequeña y los niños sin casa tienen trabajo como asistentes, mantienen el área limpia y ganan dinero extra vendiendo mercaderías desde el kiosco.

Ha representado una gran diferencia para Eskender Tadesse. 'Antes, yo no tenía casa ni un ingreso para apoyarme. Ahora, con el retrete, tengo un ingreso y puedo ahorrar.'

Fasika, que fue una vez una niña sin casa es otra asistente de un retrete móvil. Vende accesorios para mujeres en su kiosco y mantiene su área limpia. 'Mi niño puede ir a la escuela, puedo alquilar mi propia casa y estoy viviendo cómodamente. Nunca quiero que mis hijos tengan que salir a pedir limosna.'

El esquema beneficia a otros residentes locales. Como comentó un cliente, 'es muy importante tener retretes móviles, los necesitamos por toda la ciudad para

Las metas incluyen la necesidad de proteger el medio ambiente, reducir a la mitad el número de personas sin acceso a agua potable segura y saneamiento básico y para mejorar significativamente las vidas de los moradores de los barrios bajos.

Antecedentes

A 2,6 mil millones de personas les falta el acceso a saneamiento adecuado. Más de mil millones de personas no tienen acceso al agua potable. Cinco millones de personas, principalmente niños menores de cinco años de edad, se mueren todos los años de enfermedades acarreadas por el agua a causa de agua, saneamiento, e higiene inadecuados.

El daño al medio ambiente aumenta cada año, principalmente a causa de la agricultura que no es sostenible, la destrucción de bosques y la pérdida de fertilidad del suelo.

mantener el ambiente limpio. También ayudan a los jóvenes a conseguir trabajo en la ciudad.'

La Gashe Abera Molla Association trabaja en asociación con WaterAid.

E-mail: wateraid@wateraid.org

Web: www.wateraid.org

Avances para el Objetivo 7

Sin un esfuerzo mucho mayor, es improbable que se cumplan las metas para mejorar el acceso al agua limpia y el saneamiento. Es probable que el número de personas que vive en los barrios bajos se duplique a casi 2.000 millones antes de 2015 y es muy improbable que se lleven a cabo las metas para mejorar sus vidas.

Preguntas para la discusión

Tearfund anima trabajo de defensoría de derechos que promueve el acceso al agua y saneamiento seguros...

- ¿Cómo podemos facilitar el cambio de actitud y de práctica que lleve a la buena higiene y saneamiento?
- ¿Qué políticas y prácticas afectan la falta de provisión de agua y saneamiento en nuestras comunidades?
- ¿Cómo podemos trabajar para cambiar estas políticas y prácticas?

Objetivo
8

Fomentar una asociación mundial para el desarrollo



Foto: Marcus Perkins

Cómo hacer campañas para el cambio

por Mari Griffith

El comercio injusto, la deuda del tercer mundo y la ayuda ineficaz son importantes factores que causan pobreza y están al centro de la desigualdad global. En Inglaterra, más de 250 organizaciones, incluyendo Tearfund, se han unido para formar una campaña llamada Make Poverty History (Hagamos que la Pobreza pase a la Historia). Esta campaña pide reglas de comercio internacional más justas, la cancelación de la deuda internacional que no se puede pagar y ayuda mejor orientada.

En 2005 el gobierno del Reino Unido es la sede de la Cumbre G8 de los líderes de la economía mundial y tiene la presidencia de la Unión Europea, lo cual le brinda importantes oportunidades para cambios en estas áreas. Miles de personas están enviando tarjetas postales y cartas al gobierno, están tomando parte en reuniones y marchas y están orando para el cambio.

El comercio: una injusticia global

El comercio injusto daña los medios de sustento en todo el mundo. Obliga a los países del sur a abrir sus mercados y no les permite usar políticas comerciales, como los subsidios, para ayudar a la lucha contra la pobreza y proteger el medio ambiente. Aún así, los países ricos continúan subvencionando a sus agricultores y protegiendo sus mercados.

Burkina Faso, en el África Oriental, ilustra algunos de los problemas. A fines de los años 90, Burkina Faso fue obligada a liberalizar los precios y el comercio del arroz para acatar las políticas del Banco Mundial y del FMI. Como resultado, el mercado se ha visto inundado de arroz barato importado de Asia y para los agricultores de Burkina es difícil vender su arroz. Los agricultores algodoneros de Burkina Faso tienen el mismo problema.

Los EE.UU. y la Unión Europea dan grandes subsidios a sus agricultores algodoneros para que puedan vender su algodón a un precio muy bajo y todavía puedan tener grandes utilidades. Esto hace que baje el precio internacional del algodón. Por consiguiente, los dos millones de agricultores de algodón de Burkina Faso que no cuentan con apoyo gubernamental tienen que vender a este precio más bajo.

Halidou Yaro es uno de estos agricultores. Es casado y tiene seis niños. Depende del ingreso de sus cultivos de algodón para satisfacer las necesidades de su familia. Pero el precio que consigue ya es bajo y le han dicho que disminuirá aún más. *'me entristeci al escuchar estas noticias,'* explica Halidou. *'Incluso cuando el precio es más alto tenemos problemas porque no nos alcanza el dinero para pagar las cuentas de hospital y las medicinas y no podemos comprar artículos escolares para nuestros niños. Todo lo que compramos viene de lo que ganamos con el algodón ... siento que la pobreza se acerca. Ahora estamos en la pobreza, pero se acerca una mayor.'*

El comercio tiene el potencial de permitir a millones de agricultores, como Halidou, ganar un sustento decente. Pero en la actualidad, a menudo, el comercio los empobrece más. Por eso Make Poverty History les está pidiendo a los líderes del mundo que dejen de hacer que los países

Las metas para este objetivo están dirigidas a los gobiernos del norte e incluyen aumentos significativos en la ayuda para el desarrollo, alivio de la deuda en los países pobres en recursos y desarrollo de un sistema de comercio internacional más justo.

Antecedentes

- Casi el 90% de la deuda del tercer mundo todavía existe. Los países del Sur continúan pagando a US \$100 millones por día para amortizar los intereses de las deudas.
- La mayoría de los países ricos está lejos de cumplir con su promesa de ayuda de 0,7 por ciento del ingreso nacional. Si los países ricos cumplieran con su promesa, los US \$120 mil millones por año que se generen serían suficientes para reducir a la mitad la pobreza mundial.
- El sistema comercial internacional continúa favoreciendo a los países ricos y a las empresas poderosas. Las reglas de comercio injustas roban a los países pobres £1,3 mil millones todos los días – 14 veces lo que reciben en ayuda.

pobres en recursos abran sus economías al comercio injusto y que terminen con los subsidios de exportación que dañan los sustentos de las comunidades pobres alrededor del mundo.

Avances en el Objetivo 8

Los gobiernos del norte están logrando algunos avances para conseguir sus metas pero hay todavía un largo camino por recorrer.

Publicado por: Tearfund, 100 Church Road, Teddington, TW11 8QE, Inglaterra

Directora: Dra Isabel Carter, PO Box 200, Bridgnorth, Shropshire, WV16 4WQ, Inglaterra

El personal de Tearfund pasa mucho tiempo tratando con miles de solicitudes de financiamiento que son incapaces de apoyar. Esto los distrae del trabajo vital de traer buenas noticias a los pobres a través de los asociados actuales.

Favor de tomar nota de que todas las propuestas de financiamiento se rechazarán a menos que sean de los actuales asociados de Tearfund.

